

WNYFLEC NEWSLETTER

January Edition

Winter 2011

INSIDE THIS ISSUE:

Regional Conference Info	1, 10
President's Letter	2
Professional Calendar	3
Board Directory	4
Membership Form	5
Poster Contest Final Reminder	6
WNYFLEC Awards Descriptions	7
NYSAFLT News	8
Ad Sponsors	9
Workshop Presenter Registration Form	11
Winter Recipe	12
Conference Registration Form	13
WNYFLEC Officer Nominations	14, 15



"Get Inspired by Foreign Language"



WNYFLEC/NYSAFLT Foreign Language Week Kick-off and Regional Conference

Saturday, March 3, 2012

West Seneca West Middle School
395 Center Road
West Seneca, NY

The WNYFLEC/NYSAFLT Regional Conference will again be held at West Seneca West Middle School this year. Come and join your colleagues in a school setting for a vast array of workshops and browse the offerings of our many vendors.

Registration and continental breakfast (assorted pastries, coffee and juice) will be held from 8:00-9:00 AM followed by Opening Remarks, three workshop sessions, door prize drawings, lunch and more. The tentative schedule is below:

8:00 – 9:00	Registration
8:00 – 9:10	Refreshments and Exhibitor Viewing
9:15 – 9:25	Opening Remarks
9:30 – 10:30	Session I
10:30 – 11:00	Exhibitor Viewing / Coffee Break
11:05 – 12:05	Session II
12:05 – 1:15	Exhibitor Viewing
12:30 – 1:00	Lunch
1:15 – 2:15	Session III
2:30 – 3:00	Closing Remarks/NYSAFLT Address

Please visit our website, www.wnyflec.org, for a list of workshop offerings to be posted in February.



From Our President . . .

Dear Colleagues,

I hope that this holiday season has brought you many things: the joy of spending time with loved ones, the fun and excitement of seeking, and then finding, that perfect holiday gift, the heady rush of post-holiday shopping deals, the tastiness of holiday treats, and the little bit of extra time for relaxation that the holiday break tries its best to deliver. As I sit here with the knowledge that this will be my last winter holiday as WNYFLEC President, I hope that the new year will have many of you thinking about getting more actively involved with WNYFLEC.

In just a few short months, the term of service for the current WNYFLEC Board will be up, and we will be looking for a new group of dynamic, hard-working and inspiring individuals to fill those positions: President, First Vice-President, Second Vice-President, Third Vice-President, Treasurer, Recording Secretary, Corresponding Secretary, Historian, and Membership Chair. Descriptions of each position can be found on page 14 of this newsletter. While WNYFLEC has managed to survive decades of change, we are still an organization that is only as strong as its members, and right now we need your support more than ever. It is my hope that you will read through the descriptions and then nominate yourself or a colleague for one of the officer positions.

Not a Lifetime member? Consider becoming one, as it is by far a better economic deal than paying for a yearly renewal. Speaking of renewal—have you renewed your membership yet? Membership in WNYFLEC runs on the calendar year, so if you are not a Lifetime member and have not yet renewed your membership for 2012, you will need to do so in order to keep receiving member news and benefits.

Membership already renewed? Excellent! How about volunteering? WNYFLEC is currently looking for volunteers to present workshops at our upcoming Regional Conference on March 3rd. Do you have a great idea or tried-and-true method you are willing to share with colleagues from around Western New York? Please assist us in giving an amazing day of professional development to our members by registering to present a workshop session. Our Conference Co-Chair in charge of Presenters, JoAnn Thomasson, would love to hear from you! Contact her at jthomasson@wnyflec.org, or send in the Presenter Registration Form found on page 11 of this newsletter. Not sure about presenting alone? You don't have to! Grab a friend or a colleague and do a joint presentation; past feedback has shown that conference attendees enjoy a good rapport between presenters and appreciate the opportunity to ask questions of multiple speakers.

Public speaking not really your thing? We understand, and we would be happy to have you work the registration table at the Regional Conference instead, or maybe the S.T.A.R. Awards in June? Or perhaps assist with raffle ticket sales or prize/donation collection? There's always so much to do to prepare for each WNYFLEC event that we appreciate any and all help, whether long-term, short-term, or in between. Can your schedule support a monthly meeting and working a few events? We'd love your long-term help as an officer of the Board. Can you give us a couple of hours on March 3rd or June 6th? We'd love your short-term help working a table at one of our events, or presenting a workshop at our conference.

The most successful resolutions are ones that are realistic, and broken down into manageable pieces. Whether short-term, long-term, or in-between, may you resolve to increase your involvement with WNYFLEC this year!

Ellen Connell, President

Happy New Year from WNYFLEC!

PROFESSIONAL CALENDAR : 2012

EVENT	DATE	SITE / INFORMATION
WNYFLEC Poster Contest: "Get Inspired By Foreign Language" <i>Rules available on wnyflec.org on the Awards & Contests page .</i>	January 13, 2012	Due to Carol Wirth Orchard Park Middle School 60 South Lincoln Ave. Orchard Park, NY 14127 cwirth@opschools.org
WNYFLEC - NYSAFLT Regional Conference & Foreign Language Week Kickoff "Get Inspired By Foreign Language"	March 3, 2012	West Seneca West Middle School 395 Center Road West Seneca, NY 14224
WNYFLEC Awards—Nominations (MaryAlice Seagrave Award, Anthony Papalia Award, Teacher Incentive Grant, WNYFLEC Service Award, Friend of Foreign Language Award) <i>*Applications are available on www.wnyflec.org on the Awards & Contests page.</i>	March 25, 2012	Due to Amanda Repasky: 108 C Windsorshire Drive Rochester, NY 14624 arepasky@wnyflec.org
NYSAFLT Colloquium "Expectations for Language Learning: Looking Through the Lens of Assessment"	April 27-28, 2012	Binghamton, NY See NYSAFLT.org for details
WNYFLEC S.T.A.R. (Student, Teacher and Recognition) Award Nominations Nominate up to 3 students to receive a S.T.A.R. Award!	April 2012 (TBA)	Due to Julie Aguglia 61 Pamela Court West Seneca, NY 14224 jaguglia@wnyflec.org
WNYFLEC S.T.A.R. Awards Ceremony Join as we honor the best of our WNY students and colleagues!	June 6, 2012 6:00pm	Michael's Banquet Facility 4885 Southwestern Blvd. Hamburg, NY 14075

WWW.WNYFLEC.ORG

- Not sure what WNYFLEC is up to? Log on to **www.wnyflec.org** for all your up-to-date information about the organization.
- Want to help WNYFLEC at the Regional Conference or other events throughout the year? Fill out our *Volunteer Form*, located on the Volunteer page at **www.wnyflec.org**.
- Can't remember what was mentioned in the newsletter? Visit the *Newsletter* page at **www.wnyflec.org** .
- Need to contact one of the Board Members? Visit the *Board Directory* page on **www.wnyflec.org** to get in touch with any Board Member.

Don't just belong—contact any Board Member via email to volunteer a helping hand!

WNYFLEC EXECUTIVE BOARD DIRECTORY

2011-2012

PRESIDENT

Ellen Connell

Pinnacle Charter School: 570-1576

econnell@wnyflec.org

1ST VICE PRESIDENT

JoAnn Thomasson

Hamburg Middle School: 646-3250

jthomasson@wnyflec.org

2ND VICE PRESIDENT

Dr. Eileen Angelini

Canisius College: 888-2829

eangelini@wnyflec.org

3RD VICE PRESIDENT

Julie Aguglia

West Seneca West MS: 677-3500 x 4901

jaguglia@wnyflec.org

RECORDING SECRETARY

Kim Miloshevski

West Seneca West MS: 677-3501 x 4428

kmilo@wnyflec.org

TREASURER

Kristina Strauss

Hamburg Middle School: 646-3250

kstrauss@wnyflec.org

CORRESPONDING SECRETARY

Amanda Repasky

arepasky@wnyflec.org

HISTORIAN

Jessica Matthews

West Seneca East MS: 677-3530 x 4506

jmatthews@wnyflec.org

NYS AFLT Representatives

JoAnn Thomasson

Hamburg Middle School: 646-3250

jthomasson@wnyflec.org

Dr. Eileen Angelini

Canisius College : 888-2829

eangelini@wnyflec.org

MEMBERSHIP CHAIR

Mark Critelli

Barker Road Middle School: 585-267-1809

membership@wnyflec.org

Date pd.	_____
Check #	_____
Amount	_____
Entered	_____

WESTERN NEW YORK FOREIGN LANGUAGE EDUCATOR'S COUNCIL MEMBERSHIP FORM

Note: YOU MUST BE A MEMBER TO ATTEND THE REGIONAL CONFERENCE

(Membership runs on the calendar year: January - December)

Name: _____

Address: _____

City/State: _____ Zip Code: _____

Home Phone: _____ Language(s) Taught: _____

School District: _____

or College/University _____

*E-Mail: _____

(*An email address must be provided, and kept current, to ensure receipt of electronic newsletter delivery)

Please check this box if any of your information is new.

	NEW	RENEWAL
College Student (provide proof of <u>full time</u> schedule) \$ 10.00	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Regular Member \$ 22.00	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Retired Member \$ 10.00	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Lifetime Member \$150.00	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Please consider making a donation to WNYFLEC to help support one or more of the following scholarship funds:

Anthony Papalia Award (tuition assistance)	\$ _____
Teacher Incentive Grant (project-based funding)	\$ _____
Humanitarian Award (to fund philanthropic efforts)	\$ _____
General Scholarship (divided equally among awards)	\$ _____

ENTER TOTAL PAYMENT HERE: \$ _____
(Total payment should reflect member fee plus any donations, if applicable)

WNYFLEC is an organization made up of volunteer members who care. Please visit us online at www.wnyflec.org and register to volunteer on a committee (or on an "as-needed" basis). Your talents are needed to help LOTE flourish in our area!

Check the newsletter or website for information on upcoming events to see where help is needed - ANY time you can give would go a long way in promoting Foreign Language in Western New York.

For U.S. mail: Send checks, payable to WNYFLEC, along with this form to:
 Mark Critelli ♦ 14 Blackwatch Trail, Apt. 5 ♦ Fairport, NY 14450

WNYFLEC AWARDS

Anthony Papalia Award:

To assist the recipient in pursuing a course in his or her Master's degree in Foreign Language Education or to further his or her graduate education studies.

Teacher Incentive Grant:

To enable recipients to develop new materials or techniques to enrich language teaching and learning in the foreign language classroom.

Service Award:

A prestigious recognition usually awarded to a member, not necessarily an officer, who is outstanding in performing for the association, and is active and involved in the language profession.

MaryAlice Seagrave Outstanding Foreign Language Teacher Award:

A prestigious recognition of an outstanding foreign language teacher who is also active and involved in professional activities for the school district and the language profession.

Friend of Foreign Language Award:

To recognize an individual outside of the teaching profession who is a strong advocate for the study of foreign language and culture.

- Contact any Executive Board member for further information , or view all awards applications and requirements on the *Awards & Contests* page of www.wnyflec.org .
- **Completed applications must be received by March 25, 2012 for nominations to receive consideration.**
- Winners will be honored at the S.T.A.R. Awards Ceremony on June 6, 2012.

**Why wait? Apply for a Teacher Incentive Grant
or nominate a colleague or affiliate for a
WNYFLEC Award today!**

www.nysafl.org **NYS AFLT NEWS** www.nysafl.org

As the year 2011 comes to a close and we welcome 2012, there are many changes to be seen at NYSAFLT. As this year ends, so does the term of my colleague, Dr. Eileen Angelini, as NYSAFLT Representative for the Buffalo Region. It has been a pleasure working with Eileen and attending NYSAFLT meetings with her. While her NYSAFLT term is ending, Dr. Angelini will continue to serve as WNYFLEC 2nd

Vice-President and co-chair of the Regional Conference.

Also leaving NYSAFLT this year is Assistant Director Roseann Loriface. Roseann has been an integral part of NYSAFLT throughout my term as Regional Director, and it is sad to see her go. We wish Roseann the best in her future endeavors, and I'm sure we haven't seen the last of her at NYSAFLT events.

Nancy Ketz completes her term as President of NYSAFLT at the end of the year. It has been a challenging year for LOTE in NYS, and Nancy has met the challenges with gravitas. We thank her for her many trips all around the state in support and defense of LOTE. Nancy has asked the tough questions and been able to finally start getting some more positive answers about the NY State of LOTE. As Nancy completes her term as President, she takes on a new role as Past-President. This means that after five years of leadership on the Executive Board, we say good-bye to Sue Hochmuth. She will finally have some extra time to spend with her baby grandson! Thank you, Sue!

As we usher in 2012, we welcome the new NYSAFLT Officers: President Mary Holmes; President-Elect Deb Carlson (from our own Buffalo Region!!); First Vice-President Bill Anderson; Second Vice-President Francesco Fratto and Secretary Michelle Shenton-Mong.

2012 ushers in a change in the NYSAFLT Board of Directors. As mentioned previously, we have reorganized our regions, going from ten regions to five. Our region will now be known as the "Western New York" region. Directors for 2012 are Ida Wilder from the former Rochester region, Katherine Meierjuergen from the former Southern Tier region, and myself, JoAnn Thomasson from the former Buffalo region.

With a new year also comes a new NYSAFLT calendar. Plan now to attend the following events: NYSAFLT Colloquium, April 27-28 in Binghamton; Summer Institute, August 2-5 at SUNY Oneonta; and the Annual Conference, October 5-6 in Saratoga Springs. NYSAFLT also continues to offer Professional Webinars for Educators for your convenience. Upcoming webinars include: "*Using Interactive Whiteboards in the Language Classroom*" on January 19, 2012; "*7 Strategies that Help Keep You in the Target Language*" on February 9, 2012; and "*Empowering Language Learners with Tools from the Web*" on March 8, 2012.

Finally, make a New Year's Resolution to encourage a colleague to join NYSAFLT and experience all we have to offer, or to apply for one of the many scholarships and grants offered by NYSAFLT annually. Many of the scholarships and grants have an application deadline of January 15th (so you can keep at least one of your resolutions early in the year!!); check out the members only section of the website for more details.

Have a great start to 2012!

Québec City
Montréal



SINCE 1985
Quality Student
Group Travel



- Since 1985 - operating tours specifically tailored to the needs of student groups
- Customized itineraries and meal plans to enhance your curriculum and goals
- No obligation to you for a sample itinerary and cost
- Teachers travel FREE according to the teacher-student ratio that you request
- Use of pre-screened hotels that are safe, accommodating, and student-friendly
- Use of professional guides/escorts who are experienced with student groups

TRAVELOGS INTERNATIONAL

Southgate Office Complex
950-A Union Road, # 22
West Seneca, New York 14224

716-674-1560 800-887-5647

travelogsinternational.com



Find us on Facebook



QR Code for Smartphones

Would you like to present
at this year's
WNYFLEC-NYSAFLT
Regional Conference
in February?

Contact JoAnn Thomasson today at
jthomasson@wnyflec.org

We would love for you to share your
knowledge
and ideas with us!

Holt McDougal



Coming Soon ©2013!



NEW!

Abriendo puertas
updated for the
2013 version of the
AP[®] Literature Exam!

Contact your local
sales representative
for more information:

Scott Read
716.206.9380
scott.read@hmcpub.com

*Advanced Placement Program and AP are registered trademarks of the College Entrance Examination Board, which may not be involved in the production of, and does not endorse this product.

Language takes you there!

HOLT McDUGAL

HOUGHTON MIFFLIN HARCOURT

On the following pages, please find a Registration Form for Conference Presenters, a Registration Form for regular conference attendees, and driving directions to West Seneca West Middle School. **Please note that Lladró tickets will only be sold on-site this year**, along with tickets for other door prizes. Lladró and door prize tickets will continue to fund WNYFLEC scholarships, so be sure to bring some extra cash and a pen or some address labels for your raffle tickets. Don't miss out on this wonderful day of professional development!

Driving Directions to: West Seneca West Middle School, 395 Center Road

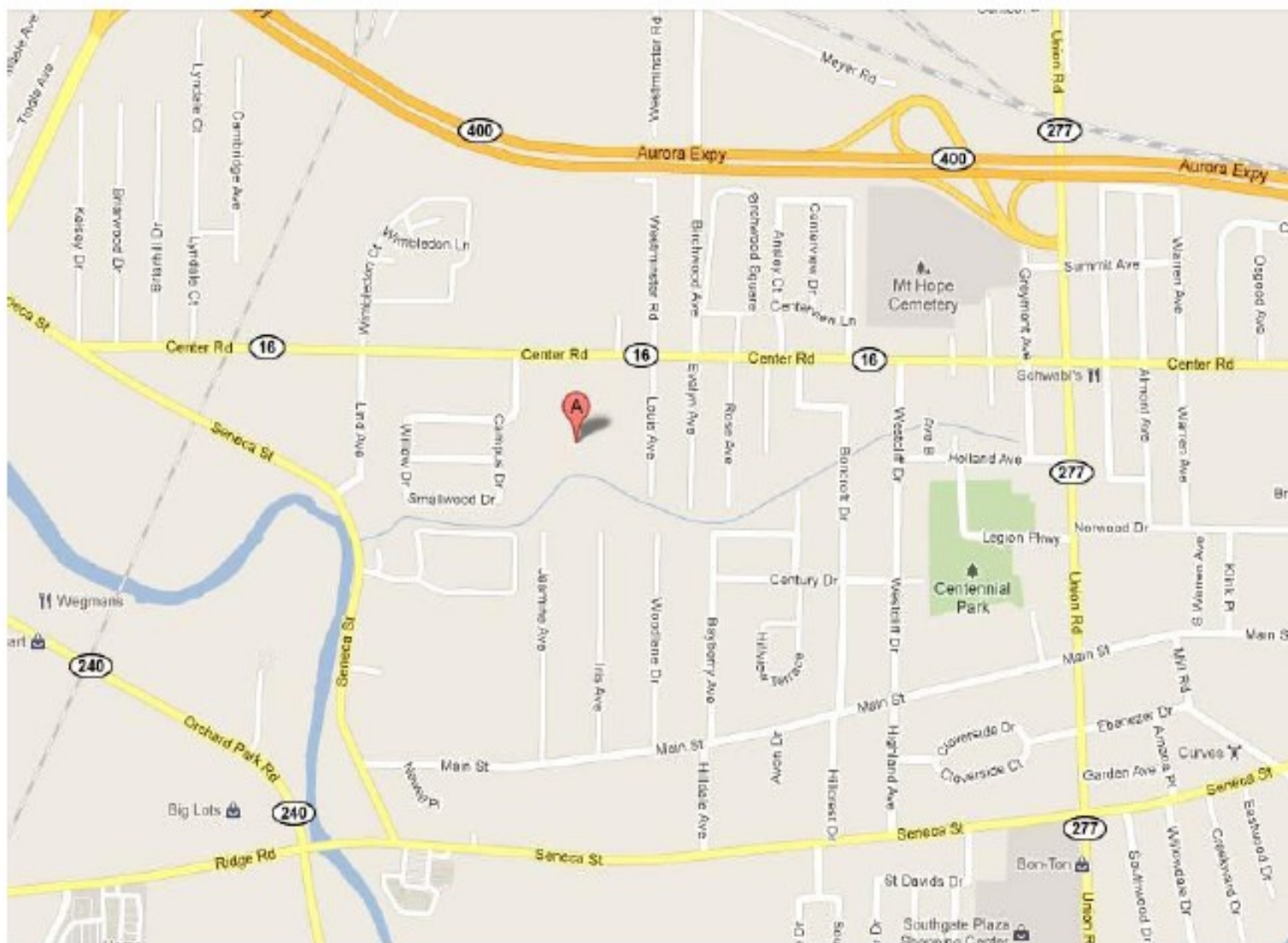
West Seneca, NY

From the North:

1. From I-290 E/Youngmann Expressway:
2. Merge onto I-90 West toward Erie
3. Take Exit 54 (Rte 400/Rte 16 exit) toward West Seneca/ East Aurora
4. Take the Rte 16/Seneca Street exit toward West Seneca
5. Turn left onto NY 16/Seneca Street
6. Turn slight left onto Center Road
7. West Seneca West Middle School
395 Center Road, West Seneca

From the South:

1. Take the I-90 exit
2. Take the Ridge Road EAST ramp toward West Seneca
3. Turn Right on Ridge Road
4. Turn Left on Seneca Street
5. Turn Right on Lind Avenue
6. Turn Right on Center Road
7. West Seneca West Middle School
395 Center Road, West Seneca



Western New York Foreign Language Educators' Council

WNYFLEC-NYSAFLT PRESENTER Registration/Information Form (FOR CONFERENCE PRESENTERS ONLY)

PRESENTER NAME: _____

E-MAIL ADDRESS: _____

WORKSHOP TITLE: _____

Intended Audience: _____

Brief Description (4-5 sentences to be printed in the program)

How many **60-minute workshops** would you like to present? (circle one) 1 2 3

Multiple workshop requests will be honored based on room availability.

Notification prior to the conference will indicate how many workshop sessions you have been assigned

*If interested in presenting more than one topic, please complete:

2nd WORKSHOP TITLE _____

Brief Description (4-5 sentences to be printed in the program)

3rd WORKSHOP TITLE _____

Brief Description (4-5 sentences to be printed in the program)

Please list any equipment you will need for your presentation (overhead, smartcart, etc.)

*Please include a short biography written in the third person (**no more than 100 words**) to be printed in the program. You may want to include your name, current position, school/teaching experience and travel experience. Your biography will be printed as you submit it; please be sure to check your proposal prior to submitting your workshop request.

SUBMIT TO: JoAnn Thomasson,

5508 George Drive, Hamburg, NY 14075 or at jthomasson@wnyflec.org



W.N.Y.F.L.E.C. = D.E.L.I.C.I.O.U.S.

Sweet and Spicy Hot Chocolate (Makes about 7 cups)

- 2 chili peppers (Anaheim is a good choice)
- 3 cups of water (to be reduced by half)
- 6 cups of whole milk
- 1 vanilla bean, split, scraped and rubbed into 2 tablespoons of sugar
- 1 or 2 cinnamon sticks
- 8 ounces mini chocolate chips OR 3 tablets Mexican chocolate, cut into ¼ inch pieces
- ½ cup sliced almonds, toasted and chopped
- Honey or sugar to taste
- Whipped cream

Directions:

- 1) Make a hot chili pepper reduction by boiling your chili peppers in the water until the liquid is reduced by half. You will use this to "spice up" your hot chocolate!
- 2) Combine the milk, vanilla bean sugar and cinnamon sticks. Bring to a simmer. Remove from the heat and let steep for at least half an hour.
- 3) Bring mixture back to a simmer and whisk in the chocolate. Add hot chili pepper reduction to taste. How much you use depends on the heat of your chili and your tolerance for spice. (entire cup was used at Fall Meeting)
- 4) Fish out the vanilla bean and the cinnamon sticks and ladle into mugs. Garnish with whipped cream, a drizzle of honey, a sprinkle of cinnamon and a few almonds. Enjoy!



RENEW YOUR MEMBERSHIP TODAY!!

Membership in WNYFLEC expires December 31st of each year ,
unless you are a Lifetime member.

If you are NOT a Lifetime member you must renew your
membership each calendar year to remain in good standing.

Don't delay—renew today!

2012 WNYFLEC / NYSAFLT Regional Conference
Saturday, March 3rd

REGISTRATION FORM

NAME: _____	HOME PHONE: _____
ADDRESS: _____	
CITY/STATE: _____	ZIP CODE: _____
E-MAIL: _____	
SCHOOL: _____	
DISTRICT: _____	
LANGUAGE (S) TAUGHT: _____	

CONFERENCE REGISTRATION

AMOUNT ENCLOSED

Member of WNYFLEC or NYSAFLT

Early Registration (Prior to February 10th)

Member	\$20.00	_____
Student member	\$15.00	_____

After February 10th

Member	\$23.00	_____
Student member	\$18.00	_____

Non-member of WNYFLEC or NYSAFLT*

Early Registration (Prior to February 10th)

Non-member	\$42.00	_____
Student non-member	\$25.00	_____

After February 10th

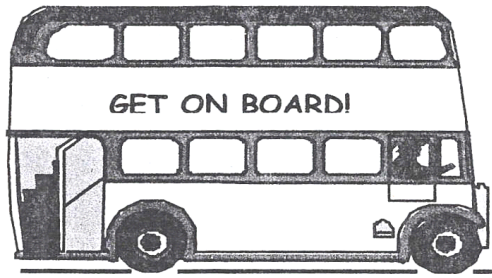
Non-member	\$45.00	_____
Student non- member	\$28.00	_____

* (Includes WNYFLEC membership for 2012)

TOTAL ENCLOSED _____

PLEASE MAKE CHECKS PAYABLE TO WNYFLEC

Return form to: Mark Critelli ♦ 14 Blackwatch Trail #5 ♦ Fairport, NY 14450



WNYFLEC OFFICER INFORMATION

Term of Office: Holding an office for WNYFLEC involves a 2 year commitment of serving in that designated position, followed by a period of mentoring your replacement.

Benefits: This is a fantastic way to meet outstanding foreign language professionals!

Meetings: Are held once a month at an officer's home. Start time is 5:30pm, and generally runs 2 hours including dinner and social time. Meeting times may run longer when planning a larger event, like the Regional Conference or Student Awards Program.

"Signing up": Nominate yourself or someone else to fill the soon-to-be-vacant Officer Positions listed on the following page. Or, if you're just interested in "lending a helping hand," email any current Officer to find ways in which you can help the organization.

OFFICER DESCRIPTIONS:

President: Oversees all offices and conducts meetings; officiates at events, develops correspondence.

First Vice-President: Regional Conference Co-Chair, arranges presenters; assists with Registration, door prizes & awards.

Second Vice-President: Regional Conference Co-Chair, arranges vendors; assists with Registration, door prizes & awards.

Third Vice-President: Chairs Fall Meeting and Spring Awards Program; assists with Regional Conference as needed.

Treasurer: Oversees WNYFLEC finances, prepares reports; budgets events; fund collection.

Recording Secretary: Records monthly meeting minutes; prepares & distributes past minutes.

Corresponding Secretary: Reviews incoming correspondence; labels & mails newsletters; sends cards, contact letters, etc., as needed.

Membership Chair: Collects membership funds; mails notices; maintains current membership database.

Historian: Records (photographs) WNYFLEC events; maintains WNYFLEC scrapbook.

CALL FOR NOMINATIONS FOR WNYFLEC OFFICERS



The tenure for current WNYFLEC officers expires June 30, 2012 and several positions will become available. This is an outstanding opportunity to work with the most positive, hard-working and supportive people in our field.

Complete, clip out, and submit the form below if you are interested in nominating yourself or someone you know for one of the positions listed on the previous page.

Mail your nominations by **February 19, 2012** to Amanda Repasky at the address provided.

NOMINATION FORM FOR WNYFLEC OFFICERS — MAIL BY FEBRUARY 19, 2012

Please make a copy of this form for each individual nomination you submit.*

** Members may also submit their nominations via e-mail to arepasky@wnyflec.org **

Nomination Eligibility Requirements for Board Positions:

President: Current member + 4 years' membership prior to 2010

Officers: Current member + 1 year's membership prior to 2010

Your Name (optional): _____

Name of your Nominee: _____

Nominee's address (street, city, zip code) _____

Position for which you are nominating him/her: _____

Nominee's phone: _____

Nominee's email: _____

Have you contacted your Nominee? (Yes or No) _____

Has your Nominee agreed to this nomination? (Yes or No) _____

**Complete and mail to: Amanda Repasky, 108 Windsorshire Drive, Apt. C
Rochester, NY 14624**

Don't forget to
Register for the
Annual Regional
Conference on
3/3/2012.
See you there!



Introduce a colleague
to WNYFLEC today!
Membership Form is
located inside.

- Don't forget:
- WNYFLEC Poster Contest deadline is January 13, 2012.
 - WNYFLEC-NYSAFLT Regional Conference is on March 3, 2012.
 - Get involved - Contact WNYFLEC to volunteer .

WNYFLEC
c/o Mark Critelli, Membership Chair
14 Blackwatch Trail Apt. 5
Fairport, NY 14450

WNYFLEC NEWS

A publication of the Western New York
Foreign Language Educators' Council